

# TELEFUNKEN



**MULTIMEDIA PLAYER WITH DVB-T2 RECEIVER**  
**МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ ПЛЕЕР**  
**С DVB-T2 ПРИЕМНИКОМ**  
**TF-DVBT215**

**Instruction manual**

**Руководство по  
эксплуатации**





# Table of contents

---

## Dear customer!

Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in the future.

---

<b>Table of contents</b> .....	2
<b>Before you start</b> .....	3
Important safeguards .....	3
Utilization of the product .....	3
<b>Connection</b> .....	4
Connection .....	4
<b>Operation</b> .....	5
Control elements .....	5
Front panel .....	5
Rear panel .....	5
Remote controller .....	6
Changing the battery .....	6
General operation .....	7
OSD operation .....	8
Installation .....	8
Program .....	8
Picture .....	9
Channel .....	9
Time .....	9
Option .....	9
USB .....	10
USB information .....	10
PVR and EPG .....	11
Time Shift .....	11
<b>General information</b> .....	12
Troubleshooting .....	12
Accessories .....	13
Supported formats .....	13
Specifications .....	14

## Important safeguards

- To prevent risk of fire or electric shock, avoid merging the unit into the water or under conditions of high humidity.

- Switch off the device from the socket, if you're not going to use it for a long time.
- Do not place objects on the device.
- Place the unit in a dry and ventilated area.

Eliminate proximity to heaters, do not expose to sunlight, mechanical vibration, humidity and dusty environment.

- It is possible to use a small amount of neutral detergent to clean the device.
- Never use abrasive materials or organic substances (alcohol, gasoline, etc.) to clean the device.
- For repair and maintenance contact only authorized service centers.
- Before connecting the device to the mains, please make sure the network cable can be easily disabled at any time.
- Unplug from the mains and from the cable television antenna, unless you intend to use it for a long time, or before a thunderstorm. Do not touch the unit, power cord and antenna cable during a thunderstorm!
- Before you turn on the device, please check the reliability of its connection to the power supply and other devices.
- This unit can not receive television signals during the movement of the vehicle.
- After prolonged exposure to cold, before turning on leave the device for 1 hour at a room temperature.

 Before using this product, carefully read the manual. After you read, save it for future use. If necessary, contact your local dealer for service.

**All the illustrations in this manual are schematic images, which may differ from actual objects.**

## Utilization of the product

If you want to dispose of this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Please contact your local authorities for the correct method of disposal. By doing so, you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

# Connection

## Connection

### Antenna input

- Connect an external DVB-T/T2 antenna (cable) connector to the antenna input RF IN.

 The signal in the block cable antenna can fail to contain DVB-T/T2 signal due to the carrier frequency altered by the cable network operator.

 In order to receive digital air TV signal use an indoor or outdoor UHF antenna. Specify the possibility and quality of digital air signal with your local digital TV service providers. The absence of a stable TV signal in your area cannot be a reason for returns or refunds without an additional test of TV signal reception in your area.

 To increase the reception quality of the state digital air television in rural areas or at significant distances from a broadcasting center we recommend using individual active outdoor UHF antennae with a high resistance factor, and placing them at maximum possible heights.

### Power adaptor input

- Connect the DC power adaptor to this input and plug it into the electrical outlet.

### Antenna output

- Connect the output RF OUT jack to TV's antenna input using a special adapter (not included) for supplying an analog TV signal.

### HDMI-out

- If your TV has an HDMI video input, connect it to an HDMI output of this unit using a special HDMI cable (not included).

### Audio and video output

- Connect the AV output to the corresponding inputs on your TV using the supplied mini RCA-type cable.

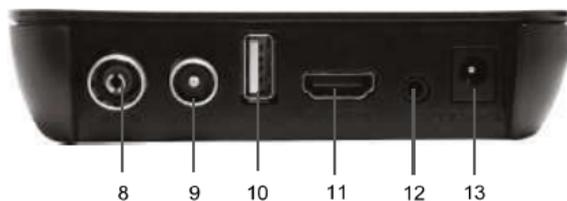
## Controllers

### Front panel



1. IR sensor
2. Standby indicator

### Rear panel



8. Antenna input
9. Antenna output
10. USB
11. HDMI output
12. AV
13. DC adaptor socket

# Operation

## Remote controller



POWER	Turns the unit on and off.
SUB-T	Shows and hides the subtitles (if present).
USB	Access to the content of the connected USB storage device.
MUTE	Mutes the sound.
EPG	Shows the current channel schedule (supported not by all channels).
AUDIO	Selects the playback language or an audio mode.
GOTO	Goes to a particular point in a multimedia file.
PAGE UP/ PAGE DOWN	Goes one page up / down.
MENU	Shows the main menu.
CH+/CH- VOL-/VOL+	Switches channels. Adjusts the sound volume.
OK	Confirms the selection.
FAV	Opens the favorite channels list.
TV/RADIO	Switches between the TV and Radio modes.
RECALL	Goes back to the last viewed channel.
INFO	Shows and hides service information. Press once to show information, press twice to show more details, press three times to show the information on the current program.
0-9	Digits input buttons.
REV	Scans a multimedia file backwards.
FWD	Scans a multimedia file forward.
PREV/NEXT	Goes to a previous / next file.
PLAY/PAUSE	Starts playback / pauses playback.
STOP	Stops playback or recording.
REC	Records the current program.

## General operations

### STANDBY

When this unit is connected to the mains, it goes into operation mode. When the unit is running, press STANDBY button to turn the device into sleep mode. In sleep mode, press STANDBY button on the remote or press and hold this button on the panel to turn the device from sleep mode.

### INFO

When viewing a TV channel, press this button to display/hide the menu pages containing various information about the current channel (frequency, reception level etc.).

### EPG

Press EPG button to display the menu of the electronic TV guide (Electronic Program Guide), which displays the schedule of programs for a certain period of time for each available channel. Using this function, you can easily find programs you are interested in. Use UP/DOWN cursor buttons to select the desired TV program. Use LEFT/RIGHT cursor buttons to switch pages of the interactive program guide.

 EPG-information cannot work if the service is not provided by operator.

### AUDIO

Press AUDIO to select the audio language or audio channel, if this choice is supported by the current channel.

### CH+/CH-

Press these buttons to select the previous or next channel.

### Cursor

Press these buttons to navigate through the various menus.

### OK

Press this button to confirm the selection options in the menu.

### VOL-/VOL+

Press these buttons to adjust the sound volume level.

### The number buttons

Press number buttons to enter the channel number you want or other numbers (such as passwords, play time, etc.).

### REV/FWD

When playing a media file, press these buttons for fast forward or backward playback.

### PAUSE

When playing a media file, press this button to set the playback to pause.

### PLAY

Click this button to start playing a media file.

### Red/Green/Yellow/Cyan buttons

Press the colored buttons to perform various operations in the edit menu of channels, teletext recording.

### MUTE

Press this button to enable/disable the sound.

### TEXT

Press this button to enable or disable the Teletext (Teletext is not supported by some TV channels).

### PVR

When a USB drive is connected to this unit, while watching TV channels press PVR to start recording video from the channel to USB. Press STOP button to stop recording.

# Operation

## SUBTITLE

Click this button to select subtitle language, if this choice is supported by the current channel.

## TV/RADIO

Press this button to switch between TV and radio.

## RETURN

Click this button to select the last-viewed channel.

## PREV/NEXT

When playing a media file, press these buttons to select previous/next file.

## STOP

When playing a media file, press this button to stop playback.

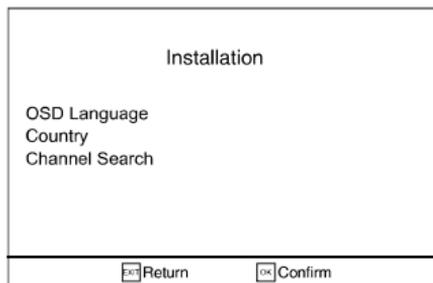
## OSD operation

1. Press MENU button to enter the setting menu displayed on the screen.
2. Press LEFT/RIGHT cursor buttons on the RC to select setting page.
3. Press OK button on the RC to go to the parameter list.
4. Press UP/DOWN cursor buttons on the RC to select a parameter to adjust.
5. Press LEFT/RIGHT cursor buttons on the RC to adjust the selected parameter.
6. Press MENU button to return to the previous menu page. Press EXIT button on the RC to quit the menu.

 Some menu items may be in grey color, in this case they are not adjustable. Pictures of OSD menu are for reference only; they may differ from the real screens.

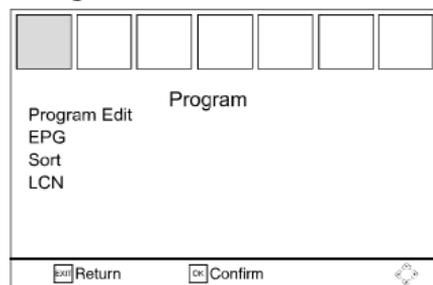
## Installation

When you start the unit for the first time, or after resetting it to factory defaults, you will see the Installation menu on the screen.



- **OSD Language:** select the language of the system menu.
- **Country:** select your country.
- **Channel Search:** press OK to start automatic channel search.

## Program



- **Program Edit:** Enter password (000000) to access the channel editor menu. You can edit the channel list using the following functions: favourite, move, skip, lock, delete.

**Favourite:** Select the program you want to add to your list of favourites and press the FAV button.

**Move:** Select the program that you want to move — press the Red button to mark the program — press UP/DOWN to move it up and down the list and press OK to confirm.

**Skip:** Select the program you want to skip and press the Green button to skip it.

**Lock:** Choose a channel and press the Yellow button on the RC; The channel will be locked. You must enter the password (000000 by default) to unlock it.

**Delete:** Choose a channel and press the Blue button on the RC; Press OK to confirm. The channel will be deleted.

- **EPG:** See «General operations» program for more details about Electronic Program Guide.

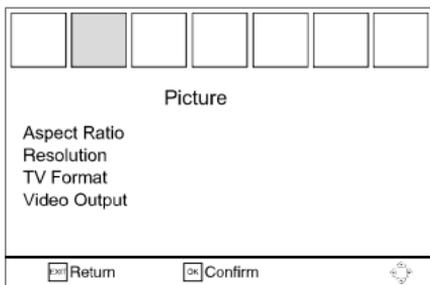
- **Sort**

Adjust the way the channels are sorted.

- **LCN**

Set logical channel number on/off.

## Picture



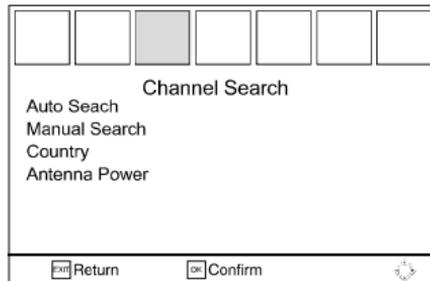
- **Aspect Ratio:** 4:3 LB/4:3 PS/16:9 FIT/16:9 LB.

- **Resolution:** 480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p/Auto.

- **TV Format:** PAL/NTSC/Auto.

- **Video output:** select composite (CVBS) or HDMI output.

## Channel Search



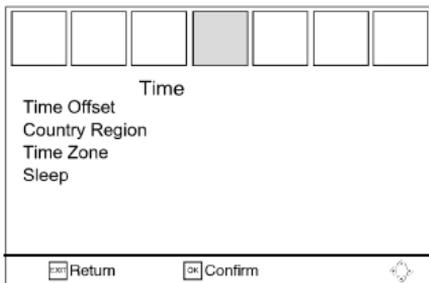
- **Auto Search:** automatically search for available channels and save them.

- **Manual Search:** manually search for each channel and save it.

- **Country:** select your country of residence.

- **Antenna Power:** select to enable an external active antenna (if installed).

## Time



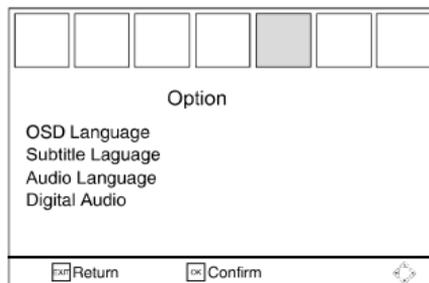
- **Time Offset:** set the GMT time zones automatically or manually.

- **Country Region:** select your region time zone if Time Offset is set to auto.

- **Time Zone:** Input current date if Time Offset is set to manual.

- **Sleep:** select time period after which the unit will automatically switch to standby mode.

## Option



- **OSD language:** select the on-screen menu language.

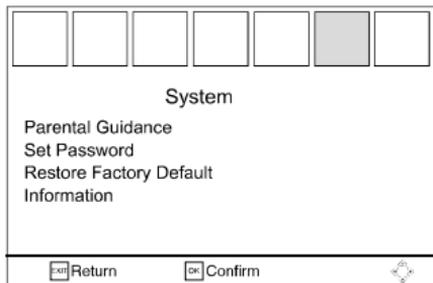
- **Subtitle language:** select the subtitle language.

- **Audio language:** select the audio track language if several languages are supported.

- **Digital audio output:** select the digital output type (PCM/RAW).

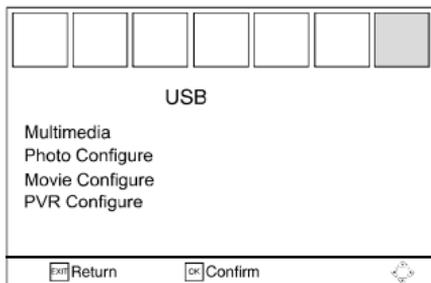
# Operation

## System



- **Parental Guidance:** lock viewing of a channel (first enter the original password 000000 or your own password).
- **Set password:** set or change the password for the locked channels (enter the original password 000000 or your own password). You will then be asked to enter a new password. **Note:** if you forget your password use the master password 888888.
  - **Restore Factory Default:** reset all settings to initial factory values. You will be asked to enter the password.
  - **Information:** view model, hardware and software information.

## USB



- **Multimedia:** if a USB storage containing media files is connected to this unit, press OK button to show the menu in which you can select an icon to start playback of corresponding supported type file (Music/Photo/Movie/PVR).
    - **Photo Configure:** adjust slide time, mode and aspect ratio.
    - **Movie Configure:** adjust subtitle size, background and font color.
    - **PVR Configure:** PVR and Timeshift setting (see below).
-  The screen menu of your unit can be changed without prior notice and hence differ from the menu represented in this Manual.

## USB information

USB file systems supported: NTFS, FAT, FAT32. 2.0 USB version is supported. For correct and satisfactory operation, licensed USB devices of famous brands should be used with this unit; avoid using USB devices of unknown brands. Maximum supported capacity is 2 TB.

 According to the USB 1.1/2.0 Standard, usage of a USB device with power current consumption exceeding 500 mA is not recommended without supplementary power supply. Failure to use supplementary power for connected USB drives with power consumption exceeding this value as well as defective USB drives may cause mechanical or thermal changes of elements of this unit as well as failure of internal elements of the USB port. Such damages are not warranty cases.

**Warning:** usage of external USB drives containing BIN files in the root directory may cause malfunction of the unit or damage to the software.

## PVR and EPG

- Personal video recorder (PVR) is a feature enabling you to record live TV. There are two ways to use it:

- Insert a USB storage device in the USB port and press the REC button on the RC.
- Schedule a specific program you want to record using the blue button or from within the EPG menu.
- To schedule a recording do the following:
  - Press the EPG button
  - Press OK to confirm
  - Press the red button to add a schedule.
- Adjust the schedule settings as follow:

Channel type: Select the TV or radio for recording.

Channel No.: select the channel number.

Channel name: Displays the name of the selected channel.

Start date: set the start date of recording.

Start Time: Set the start time.

End time: Set the end time.

Mode: Set the frequency of repeat recordings (once/weekly/weekend/weekday/daily).

Timer Mode: Schedule/Recorder

- Press OK to confirm and EXIT to exit the scheduling menu.

## TimeShift

- The Time Shift function allows you to reserve part of the USB-disk space and ensures a continuous background recording of the selected channel. Time Shift allows you to pause watching or rewind recording back and resume viewing from the missed point.

- After you activate the channel recording (PVR, see "General Operations" paragraph), press PAUSE button on the RC. Time Shift function is activated, at the bottom of the screen will be a status bar with countdown. Now you can rewind the recorded video by pressing REV/FWD buttons and set to pause by pressing PAUSE button. You can also enter timeshift by simply pressing the pause button on the RC.

- To disable Time Shift, press EXIT button on the RC and then press OK to confirm the operation.

# General information

## Troubleshooting

Below is a table describing simple measures that can help you eliminate most problems likely to emerge when this unit is in use. If below measures do not help, turn to a service center or to the nearest dealer.

Trouble	Reason	Solution
Standby indicator is not on	The unit is not connected to the power supply mains. The power cable is poorly connected.	Check the connection to mains. Check the cable.
No signal	The antenna is not connected. The antenna is damaged/not positioned. Out of signal reception area.	Check if the antenna cable is connected. Position the antenna. Turn to the service provider.
No image	Wrong signal source is selected on your TV.	Select the correct input signal source.
No sound	The audio cable is poorly connected or not connected The sound is muted or its volume set to minimum. The audio track is not supported.	Connect the audio cable properly. Increase the sound volume. Select another sound track.
No response from the RC	The unit is switched off. Wrong angle of RC usage or the front panel if the unit is shielded. The batteries in RC are exhausted.	Start the unit. Use the RC at a correct angle or uncover the front panel of the unit. Change the batteries in the RC.
No DVBT signal when setting up the receiver	Insufficient level of the received signal at the antenna input.	Check the connection and integrity of the antenna amplifier and its power lines.
Delays in TV playback		
Picture interferences, partial dropping outs, picture freezes, no sound		

## Accessories

- |                       |       |
|-----------------------|-------|
| 1. Player             | 1 pc  |
| 2. Power adapter      | 1 pc  |
| 3. Remote controller  | 1 pc  |
| 4. Battery            | 2 pcs |
| 5. Mini AV RCA cable  | 1 pc  |
| 6. Instruction manual | 1 pc  |
| 7. HDMI Cable         | 1 pc  |

## Supported formats

Container	Extension	Video codec	Audio codec
AVI	*.avi	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MPG	*.mpg	MPEG1/2	MP1/2
TS	*.ts, *.m2ts	H264, MPEG1/2	MP1/2, AAC
MKV	*.mkv	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MP4	*.mp4	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MOV	*.mov	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC

# General information

## Specifications

Frequency range	178-226 MHz (VHF) 474-858 MHz (UHF)
Digital radio	+
PVR	+
Time Shift	+
Russian and English OSD	+
EPG	+
Signal level	-82 to -25 dBm
Input stream	up to 40 Mb/sec
Video resolution	480i/480p/576i/576p/ 720p/1080i/1080p
Video outputs	Antenna/Composite (mini AV CVBS)/HDMI
Audio outputs	Stereo (mini AV)
Inputs	Antenna/USB
Nominal voltage	5 V, 1.5 A
Input voltage of the adaptor	100-240 V, ~50-60 Hz, 0.3 A
Output voltage of the adaptor	5 V, 1.5 A
Maximum power consumption	6 W
Electric shock protection class	II
Storage temperature range	~20°-60°C
Operation temperature range	~0°-45°C
Unit dimensions	120 x 27 x 75 mm

**Warning:** Specifications may be subject to change without notice for improvement.

**MANUFACTURED AND DISTRIBUTED BY TECHNO ELECTRIC LIMITED,  
Legal address: 801 Luk Yu Building, 24 - 26 Stanley Street, Central, China**

**TELEFUNKEN and the TELEFUNKEN logo are trademarks of TELEFUNKEN Licenses GmbH and are used under a trademark license.**



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться приобретенным устройством, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

---

<b>Содержание</b> .....	15
<b>Перед началом эксплуатации</b> .....	16
Меры предосторожности .....	16
Утилизация изделия .....	16
<b>Подключение</b> .....	17
Подключение .....	17
<b>Управление устройством</b> .....	18
Элементы управления .....	18
Передняя и боковые панели .....	18
Задняя панель .....	18
Пульт дистанционного управления .....	19
Замена батарей .....	19
Общие операции .....	20
Экранное меню .....	21
Программа .....	21
Видео .....	22
Поиск каналов .....	22
Время .....	23
Опции .....	23
Система .....	23
USB .....	24
Информация по USB .....	24
Запись по таймеру .....	24
Отложенный просмотр .....	25
<b>Общая информация</b> .....	26
Устранение неисправностей .....	26
Комплект поставки .....	27
Поддерживаемые форматы .....	27
Технические характеристики .....	28
Гарантийный талон .....	29

# Перед началом эксплуатации

## Меры предосторожности

- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.

- Выключайте устройство из розетки, если вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.

- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства.

- Поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.

- Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.

- Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.

- Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в уполномоченные сервисные центры.

- Перед тем как подключить устройство к сети питания, пожалуйста, убедитесь, что сетевой кабель можно будет легко отключить в любой момент.

- Отключайте устройство от сети электропитания и от кабеля телевизионной антенны, если не собираетесь пользоваться им длительное время, или перед грозой. Не прикасаться во время грозы к устройству, сетевому шнуру или кабелю антенны!

- Перед тем как включить устройство, пожалуйста, убедитесь в надежности его подключения к сети питания и другим устройствам.

- Данное устройство может не принимать телевизионный сигнал во время движения в транспортном средстве.

- После длительного пребывания на холоде перед включением необходимо

выдержать прибор в течение 1 часа при комнатной температуре.

 Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После прочтения сохраните его для использования в будущем. При необходимости свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.

**Все иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве, являются схематическими изображениями, которые могут отличаться от реальных объектов.**

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Подключение

### Разъем для антенны

- Подсоедините внешнюю DVB-T/T2-антенну (кабель) к разъему для антенны ANT IN.

 Сигнал в коллективной кабельной антенне может не содержать DVB-T/T2-сигнала в связи с изменением несущей частоты оператором кабельной сети.

 Для подключения цифрового эфирного телевидения обязательно используйте комнатную, либо внешнюю телевизионную антенну дециметрового (ДМВ) диапазона. Возможность и качество приёма цифрового эфирного сигнала вашего региона уточняйте у местных поставщиков TV услуг. Отсутствие устойчивого приёма цифрового вещания не может являться причиной возврата без проведения дополнительной проверки качества приёма по месту приобретения.

 Для улучшения приема государственного цифрового эфирного телевидения в сельской местности либо на значительном удалении от передающего телецентра рекомендуется использовать активные индивидуальные наружные антенны дециметрового диапазона с высоким коэффициентом усиления и размещать их на максимально возможной высоте.

### Разъем для адаптера

- Подсоедините адаптер питания к этому разъему и подключите его к сети электропитания.

### Разъем ANT OUT

- Подсоедините выходной разъем ANT OUT к антенному входу телевизора с помощью специального переходника (не входит в комплект) для подачи аналогового ТВ-сигнала.

### HDMI-выход

- Если телевизор видеосигнала имеет HDMI-вход, подключите его к HDMI-выходу данного устройства, используя специальный HDMI-кабель (не входит в комплект).

### Аудиовидеовыход

- Подсоедините аудиовидеовыход к соответствующим входам телевизора с помощью входящего в комплект mini RCA-кабеля.

# Управление устройством

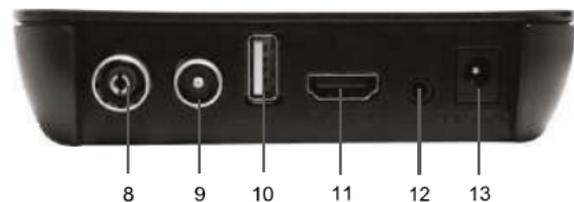
## Элементы управления

### Передняя панель



1. ИК-датчик
2. Индикатор работы

### Задняя панель



8. Антенный вход
9. Антенный выход
10. USB
11. Выход HDMI
12. AV
13. Разъем для адаптера

# Управление устройством

## Пульт дистанционного управления



POWER	Кнопка включения и выключения приемника
SUB-T	Кнопка вывода субтитров на экран.
USB	Нажмите, чтобы просмотреть содержание подключенного внешнего USB-накопителя
MUTE	Выключение звука.
EPG	Кнопка вывода на экран программы передач текущего канала (если канал поддерживает сервис EPG).
AUDIO	Выбор языка воспроизведения или аудиорежима (L, R)
GOTO	Переход на точку, с которой необходимо начать воспроизведение файла мультимедиа
PAGEUP/ PAGE DOWN	Страница вверх / Страница вниз
MENU	Кнопка вывода на экран главного меню.
CH+/CH-	Кнопки переключения каналов.
VOL-/VOL+	Кнопки регулировки громкости.
OK	Кнопка подтверждения.
FAV	Кнопка выбора списка любимых каналов.
TV/RADIO	Кнопка переключения между Радио и ТВ режимом.
RECALL	Вернуться на просмотр предыдущего канала.
INFO	Показать / Скрыть сервисную информацию, одно нажатие • показать информацию, два нажатия • показать детальную информацию, три нажатия • показать информацию о программе.
0-9	Кнопки ввода цифр.
REV	Переход к предыдущей дорожке во время воспроизведения файла мультимедиа
FWD	Переход к предыдущей дорожке во время воспроизведения файла мультимедиа
PREV/NEXT	Предыдущий / следующий файл
PLAY/PAUSE	Воспроизведение / пауза.
STOP	Остановка записи, воспроизведения.
REC	Запись.

# Управление устройством

## Общие операции

### STANDBY

После подключения к сети электропитания устройство переходит в рабочий режим. Нажмите кнопку STANDBY, чтобы переключить устройство в спящий режим. Нажмите кнопку STANDBY на ПДУ или нажмите и удерживайте эту кнопку на панели, чтобы включить устройство из спящего режима.

### INFO

При просмотре ТВ-канала нажимайте эту кнопку для отображения/скрытия страниц меню, содержащих различную информацию о текущем канале (частота, качество приема и др.).

### EPG

Нажмите кнопку EPG для вызова меню электронного ТВ-гида (Electronic Program Guide), в котором отображается расписание программ на определенный период времени для каждого доступного канала. Используя данную функцию, можно легко найти интересующие вас передачи. С помощью кнопок курсора ВВЕРХ/ВНИЗ выберите нужную телепередачу. Используйте кнопки курсора ВПРАВО/ВЛЕВО для переключения страниц интерактивной программы телепередач.

 EPG-информация может не работать, если данную услугу не предоставляет оператор.

### AUDIO

Нажмите кнопку AUDIO для выбора языка звуковой дорожки или аудиоканала, если такой выбор поддерживается текущим каналом.

### CH+/CH-

Нажимайте эти кнопки для выбора предыдущего или следующего канала.

Кнопки курсора

Нажимайте эти кнопки для навигации по

различным меню.

### OK

Нажимайте эту кнопку для подтверждения выбора опции в меню.

### VOL-/VOL+

Нажимайте эти кнопки для регулирования уровня громкости звука.

### Кнопки с цифрами

Нажимайте кнопки с цифрами для ввода номера нужного канала или для ввода других комплексов цифр (например, паролей, времени воспроизведения и др.).

### REV/FWD

При воспроизведении медиафайла нажимайте эти кнопки для ускоренного воспроизведения назад/вперед.

### PAUSE

При воспроизведении медиафайла нажмите эту кнопку, чтобы установить воспроизведение на паузу.

# Управление устройством

## PLAY

Нажмите эту кнопку для запуска воспроизведения медиафайла.

Красная/зеленая/желтая/синяя кнопки

Нажимайте цветные кнопки для выполнения различных операций в меню редактирования каналов, телетекста, записи.

## MUTE

Нажимайте эту кнопку для включения/отключения звука.

## TEXT

Нажимайте эту кнопку, чтобы включить или отключить телетекст (телетекст поддерживается не всеми ТВ-каналами).

## PVR

Когда к устройству подсоединен USB-накопитель, во время просмотра ТВ-канала нажмите кнопку PVR, чтобы начать запись видеоизображения с канала на USB. Для остановки записи нажмите кнопку STOP.

## SUBTITLE

Нажмите эту кнопку для выбора языка субтитров, если такой выбор поддерживает текущим каналом.

## TV/RADIO

Нажимайте эту кнопку для переключения между режимами ТВ и радио.

## RETURN

Нажмите эту кнопку для выбора предыдущего просматриваемого канала.

## PREV/NEXT

При воспроизведении медиафайла нажимайте эти кнопки для выбора предыдущего/следующего файла.

## STOP

При воспроизведении медиафайла нажмите эту кнопку, чтобы остановить воспроизведение.

## Экранное меню

1. Нажмите кнопку MENU, чтобы вызвать экранное меню настройки.
  2. Нажимайте кнопки курсора ВПРАВО/ВЛЕВО для выбора нужной страницы меню.
  3. Нажмите кнопку OK, чтобы перейти к списку параметров.
  4. Нажимайте кнопки курсора ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы выбрать параметр для настройки.
  5. Нажимайте кнопки курсора ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы настроить выбранный параметр.
  6. Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться к предыдущей странице меню. Нажмите кнопку EXIT на ПДУ, чтобы выйти из меню.
-  Пункты меню, написанные серым шрифтом, не подлежат настройке.

# Управление устройством

## Установка

При первом запуске устройства или после сброса настроек до заводских значений, на экране появится меню Установка.



- **Язык меню:** выберите язык системного меню.
- **Страна:** выберите страну.
- **Поиск каналов:** нажмите ОК для запуска автоматического поиска каналов.

## Программа



- **Редактор программ:** введите пароль (000000) для доступа к меню редактирования программ. При работе со списком каналов доступны следующие функции: добавление и удаление, избранное, перемещение, пропуск, блок, удаление.

**Избранное:** выберите канал, который хотите добавить в список избранного, и нажмите кнопку FAV.

**Перемещение:** выберите канал, который хотите переместить — нажмите красную кнопку для его выделения — кнопками UP/DOWN переместите его вверх или вниз по списку и нажмите ОК для подтверждения.

**Пропуск:** выберите канал, который хотите пропустить и нажмите зеленую кнопку.

**Блок:** выберите канал и нажмите желтую кнопку; канал будет заблокирован. Введите пароль (по умолчанию 000000) для его разблокировки.

**Удаление:** выберите канал и нажмите синюю кнопку; нажмите ОК для подтверждения. Канал будет удален из списка.

- **EPG:** см. раздел "EPG и PVR" для подробного описания функции электронного телегида (EPG).
- **Сортировка**  
Настройте способ сортировки каналов.
- **LCN**  
Вкл/откл. отображение логического номера канала.

## Изображение



- **Соотношение сторон:** выберите соотношение сторон экрана из списка.
- **Разрешение:** 480i/480p/576i/576p/720p/1080i/1080p/Auto.
- **Формат ТВ:** PAL/NTSC/Auto.
- **Видеовыход:** выберите композитный (CVBS) или HDMI выход.

## Поиск каналов

Поиск каналов						
Автопоиск						
Ручной поиск						
Страна						
Питание антенны						
[ESC] Возврат		[OK] Подтвердить				

- **Автопоиск:** автоматический поиск и сохранение доступных каналов.
- **Ручной поиск:** ручной поиск и сохранение каждого канала.
- **Страна:** выберите страну пребывания.
- **Питание антенны:** включение внешней активной антенны (при ее наличии).

## Время

Время						
Сдвиг времени						
Регион						
Часовой пояс						
Сон						
[ESC] Возврат		[OK] Подтвердить				

- **Сдвиг времени:** выберите ручное или автоматическое определение времени.
- **Регион:** выберите ваш регион при автоматическом определении времени.
- **Часовой пояс:** введите текущую дату и время в ручном режиме.
- **Сон:** выберите период времени, по истечении которого устройство автоматически перейдет в режим ожидания.

## Опции

Опции						
Язык меню						
Язык субтитров						
Язык аудио						
Цифровое аудио						
[ESC] Возврат		[OK] Подтвердить				

- **Язык меню:** выберите язык экранного меню.
- **Язык субтитров:** выберите язык субтитров.
- **Язык аудио:** выберите звуковую дорожку на другом языке (при ее наличии).
- **Цифровой аудиовыход:** выберите тип вывода цифрового аудио (PCM/RAW).

## Система

Система						
Родительский контроль						
Задать пароль						
Заводские настройки						
Информация						
[ESC] Возврат		[OK] Подтвердить				

- **Родительский контроль:** блокировка каналов (требуется ввести пароль, по умолчанию 000000).
- **Задать пароль:** задайте или измените пароль для разблокировки каналов (пароль по умолчанию 000000). Введите шесть цифр нового пароля.  
 Если вы забыли пароль, можете воспользоваться универсальным мастер-паролем 888888.

# Управление устройством

- **Заводские настройки:** сброс всех настроек до значений по умолчанию. Потребуется ввести пароль.
- **Информация:** просмотр информации об устройстве.



- **Мультимедиа:** если к устройству подключен USB-носитель с медиафайлами, нажмите ОК для перехода к меню выбора и воспроизведения поддерживаемых файлов (Музыка/Фото/Видео/PVR).
- **Настройка Фото:** настройте время показа слайдов, режим и соотношение сторон.
- **Настройка Видео:** настройте размер субтитров, цвет фона и шрифта.
- **Настройка PVR:** см. раздел "PVR и EPG" ниже.

 Экранное меню Вашего устройства может быть изменено без предварительного уведомления и, следовательно, отличаться от меню, представленного в настоящем Руководстве.

## Информация по USB

- Поддержка USB: версия USB 2.0; файловые системы NTFS, FAT и FAT32. Корректная работа устройства гарантиро-

вана только при использовании лицензионных USB-накопителей известных производителей. Максимальный объем накопителя - 2 ТБ.

 Согласно стандарту USB 1.1/2.0 использование USB-устройства с током потребления более 500 мА не рекомендуется без использования дополнительного источника питания. Подключение без дополнительного питания USB-носителей, потребляющих ток, который превышает данное значение, а также неисправных USB-носителей может вызвать механические или термические изменения элементов конструкции данного устройства, а также выход из строя внутренних элементов защиты USB-порта. Такие повреждения не являются гарантийным случаем.

**Внимание:** использование внешних USB-устройств, содержащих файлы с расширением BIN в корневой директории, может привести к сбоям в работе устройства или к повреждению программного обеспечения.

## PVR и EPG

- Персональный видеорекордер (PVR) - функция, позволяющая записывать ТВ эфир. Есть два способа ей воспользоваться:
  - Вставьте USB-накопитель в USB-порт и нажмите кнопку REC на ПДУ.
  - Запланируйте запись определенной программы с помощью синей кнопки или меню EPG (электронного телегида).
  - Для отложенной записи выполните следующее:
    - Нажмите кнопку EPG
    - Нажмите ОК для подтверждения
    - Нажмите красную кнопку для добавления запланированной записи.

- Отрегулируйте следующие настройки:

**Выбор источника:** выберите ТВ- или радиоканал для записи.

**Номер канала:** выберите номер канала.

**Название канала:** отображение названия выбранного канала.

**Дата старта:** задайте дату старта записи в формате месяц/день/год.

**Время начала:** задайте время начала записи.

**Время окончания:** задайте время окончания записи.

**Режим:** задайте периодичность повтора записи (один раз/ежедневно/по выходным/по будням/еженедельно).

**Режим таймера:** расписание/запись. Запись может вестись только при подключенном USB-носителе.

- Нажмите ОК для подтверждения и EXIT для выхода. Теперь ТВ эфир будет записан в заданное время.

## Отложенный просмотр

- Функция отложенного просмотра или «сдвига по времени» (Time Shift) позволяет резервировать часть USB-дискового пространства и производит непрерывную фоновую запись выбранного канала. Time Shift позволяет сделать паузу в просмотре либо отмотать запись назад и продолжить просмотр с пропущенного места.
  - После активации записи канала (PVR, см. главу «Общие операции») нажмите кнопку PAUSE на ПДУ. Функция Time Shift активируется, в нижней части экрана появится статусная панель с отсчетом времени. Теперь записываемый видеоряд можно перематывать с помощью кнопок REV/FWD, устанавливать на паузу с помощью кнопки PAUSE.
    - Для отключения Time Shift нажмите кнопку EXIT, подтвердите кнопкой ОК.

# Общая информация

## Руководство по устранению неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр или к ближайшему дилеру.

Неисправность	Причина	Решение
Не светится индикатор Standby	Устройство не подключено к электрической сети. Отшел кабель питания.	Проверьте подключение. Проверьте кабель.
Нет сигнала	Антенна не подключена. Антенна повреждена/не направлена. Вне зоны приема цифрового сигнала.	Проверьте, подключены ли антенный кабель. Отрегулируйте антенну. Обратитесь к поставщику услуги.
Отсутствует изображение	Выбран неправильный режим источника сигнала на телевизоре.	Выберите необходимый вход.
Отсутствует звук	Нет подключения (неправильное подключение) аудиокабеля Звук отключен или громкость установлена на минимум Звуковая дорожка не поддерживается	Правильно подключите аудиокабель Увеличьте громкость звука Выберите другую дорожку
Нет отклика от пульта ДУ	Выключен приемник. Выбран неправильный угол. Закрыт доступ к передней панели ресивера. В пульте ДУ разрядились батарейки.	Подключите ресивер к электрической сети. Освободите доступ к передней панели устройства. Замените батарейки в пульте ДУ.
Нет приёма DVBT-сигнала при настройке ресивера	Недостаточный уровень принимаемого сигнала на антенном входе устройства.	Проверьте качество соединения и исправность антенного усилителя и его цепей питания.
Задержки при воспроизведении TV-программ		
Помехи изображения, выпадение части изображения, зависание картинки, пропадание звука		

## Комплект поставки

- |                                    |      |
|------------------------------------|------|
| 1. Плеер                           | 1 шт |
| 2. Адаптер питания                 | 1 шт |
| 3. Пульт дистанционного управления | 1 шт |
| 4. Батарея                         | 2 шт |
| 5. Аудиовидеокабель mini RCA       | 1 шт |
| 6. Руководство по эксплуатации     | 1 шт |
| 7. HDMI-кабель                     | 1 шт |

## Поддерживаемые форматы

Контейнер	Расширение	Видеокодек	Аудиокодек
AVI	*.avi	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MPG	*.mpg	MPEG1/2	MP1/2
TS	*.ts, *.m2ts	H264, MPEG1/2	MP1/2, AAC
MKV	*.mkv	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MP4	*.mp4	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC
MOV	*.mov	H264, MPEG1/2, MPEG4	MP1/2, MP3, LPCM, AAC

# Общая информация

## Технические характеристики

Диапазон частот	178-226 МГц (VHF) 474-858 МГц (UHF)
Цифровое радио	+
Функция записи (PVR)	+
Функция Time Shift (сдвиг по времени телепередач)	+
Русифицированное экранное меню	+
Функция телегид EPG	+
Уровень сигнала	от -82 до -25 дБм
Входной поток	до 40 Мб/сек
Разрешение видео	480i/480p/576i/576p/ 720p/1080i/1080p
Видеовыходы	Антенный/композитный (mini AV CVBS)/HDMI
Аудиовыходы	Стерефонический (mini AV)
Входы	Антенный
Номинальное напряжение	5 В, 1,5 А
Входное напряжение адаптера	100-240 В, ~50/60 Гц, 0,3 А
Выходное напряжение адаптера	5 В, 1,5 А
Номинальная потребляемая мощность	6 Вт
Класс защиты от поражения электрическим током	II
Диапазон температур хранения	~20°-60°C
Диапазон рабочих температур	~0°-45°C
Размеры устройства	120 x 27 x 75 мм

 Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанные геометрические размеры имеют приблизительные значения.

### Производитель:

Шэньчжэнь Кайсюань Вижуал Текнолоджи Ко.,Лтд,  
Билдинг №5, Эриа С, Тантоу №3 Индастри Эриа, Сунган  
Стрит, Баоань Дистрикт, Шэньчжэнь

**Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»**

Сделано в Китае

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ: ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД**

**Юридический адрес: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Сентрал, Китай**

TF-DVBT215\_BMI-5491\_IM\_02



## Хранение и транспортировка

Упакованные изделия допускается транспортировать всеми видами транспорта в условиях 5 ГОСТ 15150 при температуре не ниже минус 10 °С и при защите их от прямого воздействия атмосферных осадков и механических повреждений. Изделия следует хранить в условиях 1 по ГОСТ 15150 при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей. При транспортировании и хранении упакованные изделия должны быть уложены в штабели, контейнеры или стеллажи. Количество рядов в штабелях должно быть установлено в зависимости от габаритных размеров и массы упакованных изделий и указано в ТУ на изделие конкретной модели.

Данное устройство никаких ограничений для работы внутри жилых, коммерческих и производственных помещений не имеет.

## Безопасная утилизация

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



*Месяц и год изготовления нанесены на стикере баркода на упаковке и на гарантийном талоне в формате ММ.ГГ, где ММ – месяц изготовления, а ГГ – последние две цифры года изготовления.*

Уполномоченная организация: ООО "ТрейдХоум" РФ, 117519, г. Москва, Варшавское ш., д.138, офис 15А, тел.:+7 (916) 441-57-14, email: support@trdhm.ru



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки TELEFUNKEN и доверие к нашей компании. TELEFUNKEN гарантирует высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в руководстве по эксплуатации. Руководство на русском языке прилагается.

Срок службы изделия с товарным знаком TELEFUNKEN, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 5 (пять) лет со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Гарантия на аксессуары составляет 2 недели с момента покупки, далее гарантия действует только на устройство.

Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ (ГОСТ, СНИП, Нормы и т.д.)

### Адреса авторизованных сервисных центров

Город	Наименование СЦ	адрес	Телефон
Абакан	Хюмлайф СЦ	пр.Дружбы Народов 29	8 9002289703, 8 9632015312
Армавир	Кварц	ул. Комсомольская, д.115	8 8137-38000
Армавир	Двина	Садовая 21	8 182 204 030
Астрахань	Хайтек-Сервисный центр ООО	ул. Ташкентская, 13Б	8 9276620084, 8 9608578787
Барнаул	Дюд ООС	ул.Пролетарская 113	3852-639402
Барнаул	Ремис	пр.т. Комсомольский, д. 111	(3852) 240033, 240335
Белгород	БелКомСервис	ул. Студенческая, д. 19, корп. 2, оф. 220	+7 (4722) 37-04-63
Благовещенск	ПроСервис	ул. Зарюкая, 136	8-800-770-878-87 доб. 894-44
Брянск	ВегаСервис АСЦ	ул.Сталинградская 1	(4832)522109
Брянск	Телсервис	пер. Авиационный, д.3, корп. 2	(4832) 622121
Великий Новгород	Орбита СЦ	ул. Кочетова, д.23а	(8162) 61-12-00, 33-59-18, 33-20-03
Владимир	МастерСервис ООО	ул.Большая Нижегородская, д.23	8 (4922) 33-10-78
Волгоград	VPS	ул.Ангарская, 17г	(8442) 459-469, 90-30-30
Волгоград	СМТел	Проспект Ленина, 15	8442 600104 89627600104; 890838000025
Вологда	ООО «Сервисный Центр «Волгодга»	ул. Новгородская, д.7	8172-539939, 8172-539999
Воронеж	БестСервис	Ленинский проспект 119а, корп. 2	714731262 27 89, +7(473)262 26 60
Воронеж	Компьютерная клиника	ул.Владимира Невского д.13 корп.1	+7(473)2647272
Воронеж	Орбита Сервис ОАО «ВТЦ»	ул. Донбасская, 1	(473)235-5830
Дзержинск	Авис	б.Победы д.17	8313 25-82-83 25-40-66
Дзержинский	Радуга-Дзержинск	Нижегородской обл., ул. Чапаева 69/2	8(831)3281146 8(831)3218630 8(831)3280666
Дмитровград	Эплон сервис	Ульяновская обл., г. Дмитровград, ул. Октябрьская, д. 63	8(84236) 2-86-59, 6-14-64
Екатеринбург	АСЦ Мастерская	ул.Техническая 55	7(982)6105939,(343)3122705
Екатеринбург	НордСервис	ул.Донская, 31	8(343)379-07-17, 8(343)3790277
Екатеринбург	ПроСервис	ул. Серафимы Дерigliной, 224	8-800-770-87-87 доб. 772-99
Иваново	ПроСервис	Ивановская обл. Иваново г. Смирнова ул. дом № 47	8-800-770-87-87 доб. 184-44
Иваново	TRСервис	ул. Пролетарская д. 44А	+7 (4932) 30 08 05
Ижевск	Радуга (БыТехСервис)	ул. Пушкинская, д. 136а	(3412)695-644
Иркутск	Телегон	ул. Пискунова, 156 цокольный этаж(вход с внешней стороны здания)	89146540000
Ишкяр-Опа	Мидас СЦ	ул.Советская 173	(8362)457368,417743
Казань	Витязь СЦ	Пр. Ямашева, д. 38 оф. 108а	(843) 248-71-17
Казань	Элнет	пр.Ибрагимова д.32/2С	(843) 240-64-94
Каменис-Уральский	ТехноцентрСервис	Свердловской обл., ул. Исетская 336	3439-399520
Кемерово	Мастерь ООО Сервисный центр	пр.т.Ленина, 82	(8-384-2)900-396
Киров	Портал	ул.Ленина, д.19	(8332)256591 доб.304
Киров	Сервисный центр «Эксперт»	Октябрьский пр-т, 116а	(8332) 54-40-42
Киров	Техноит	ул.Базовая д.17	(8332) 70-34-64, +79229278264
Кострома	ИП Благовещенская М.Н.	ул.Коммунаров, 5/1	79036345770
Краснодар	Комета	ул. Староволжская 1228	(861)231-26-72
Краснодар	Ларина-сервис	ул. Демуса, 14	8(861)2802900 доп. 2
Красноярск	ДомТВ Сервис ООО	ул.Кедроводорожников, 11, пр.Красноярский Рабочий, 75	8(391)2214651, 2218482, 2205885, 2233776
Красноярск	КрасАлСервис	пер. Светлогорский 2 н.д. 358	8-391-777-79-81
Красноярск	ПроСервис	ул.Полтавская, 38, строение 1	8-800-770-87-87 доб. 898-40
Красноярск	Электральное АСЦ	ул.Славянка 7	8(391) 293-54-33, 89535934033
Курск	Мавк	ул. Студенческая 36а	(4712) 50-89-90
Курск	Экран-сервис	ул. Добролюбова, д.17	4712-64-74-23 4712-54-74-24
Липецк	Владон АСЦ	ул. Космонавтов д 68	(4742)31-25-17
Магнитогорск	РемТехСервис	ул. Труда д.57	8(3519)43-80-15
Махачкала	Росам	ул.Магомеда Гаджиева 194	8722933073
Москва	Квант9 ООО	б-р Маршала Рокоссовского д.3	8(499)168-05-19 (499)168-47-15
Москва	ПроСервис	ул. Бяя Радзильная, 18с5	8-800-770-87-87 доб. 129-88
Москва	Рубин ООО Сервисный центр	ул.Адмирала Макарова, д.2, стр.9	(925)1462423, (916)6887281
Москва	Телемастер СЦ	Алтуфьевское шоссе 79 Д	(4916)6887281
Мурманск	Электроника Сервис	ул.Гвардейская, д.3	89161700008 www.telemaster.ru (8152) 255-263, (8152) 255-262

Город	Наименование СЦ	адрес	Телефон
Набережные Челны	ТриО	проспект Ванюкова д.20	8552-359002 8552-359042 8552-592358
Назлыки	Альфа-Сервис	пр. Ленина 24	(8662) 420430
Нижний Новгород	Про-сервис	ул. Ваньева, д.1. 115/04.	(8332) 255591
Нижний Новгород	Радага-Н.Новгород	ул. Комсомольская, 17/1.	8(831)2939620 8(831)2566818
Новокузнецк	Лидер	Кемеровская обл., г. Новокузнецк, пр. Дружбы, 58	8(3843)72737, 89515761444, 89609144864
Новороссийск	Аргон-Сервис	ул.Серова 14	(8617)631115.630395
Новосибирск	Маяк	ул. Твардовского, д. 3	73633456670
Новосибирск	Ремит	Титова, 25	83833443068
Новосибирск	Сибь-мастер	ул. Пугачева, 5	8(962)824-1496. 8(913)382-0950
Омск	Домотехника	ул. Лермонтова 194 СЦ Домотехника-сервис	(3812) 36-74-01
Орел	АРС	ул. Московская, д. 100	(4862) 551906
Оренбург	Сервисобъединения	ул. Конституции СССР, д.4	(3532) 66-30-66
Орск	Альс-сервис	Оренбургская область, г.Орск, ул. Бугумская, д. 25	(3537) 338443
Орск	Гранд-сервис	Оренбургская обл., г.Орск, ул.Грозненская д.11А	8 3537 20 60 70. 89877960019, 89619313603
Пенза	Партнер-Сервис	ул. Советская д.2	(8412)564507
Пермь	ООО "РТВ-Сервис"	ул. Мира д.55	+7(342)2200848
Пермь	Техносервис-IT	ул. Плеканова, 12 (цокольный этаж, Тел.: (342) 2465001	7904711695
Псков	Ремонт и Сервис ООО	ул.Кубасской дивизии 6	81125358630
Ростовна-Дону	Оптимизация	ул.Комсомонатов, 43	8(863)230-31-31
Ростовна-Дону	Сервис-Ростов ООО	пр.Шолохова д.7	(863) 299-0050
Рязань	Сервисный центр (Паль-Сервис)	Куйбышевское шоссе, д.21, литера А, офис 1	8(4912) 21-07-34, 25-15-80
Самара	Партнер Т.СЦ (Радиомакс)	ул. Свободы, 74	8(846) 2018715, 8(964) 9923388
Самара	Спец-мастер	ул.Ленинградская 100/Ленинская 56	тел. (846)690-97-51, (846)240-06-17, 8 (917), 161-46-17
Санкт-Петербург	Пионер	Большой Сампсониевский проспект, д.62	(812)3200930, 3200227
Санкт-Петербург	Пионер Сервис	Лиговский пр., д. 52 д 52 лит А, 8-812-32475-33	324-75-33, +7(806)234-97-87
Санкт-Петербург	Про-сервис	Певзисовский пр., д.12, литер А, оф.421	8(800)770-78-87 доб. 447-03
Саратов	Транссервис-Саратов	ул. Б. Садовая, д. 95	(8452)52-84-72
Севастополь	Диалема	ул. Пожарова, 26Б	8692 556643, 8692 453699
Северодвинск	Варенбуд В.К. ИП	Архангельская обл., г. Северодвинск, ул. Бойчука, д. 3, 2 подъезд, 1 этаж	(8184) 58-72-21
Симферополь	НКЦентр	ул. Некрасова, 17/1	(3652)622771, (3652)544573, +79787598804
Смоленск	Олимпия (Виктория Сервис)	ул. Тешишевой, д. 19	(4812) 403-600
Ставрополь	Ремонт-сервис	ул. Пирогова, д.37, офис11,	(8652) 55-17-48, +79187859429
Старый Оскол	Экспресс-Сервис	мнд.Силицкий д.7	(4732) 54524100
Сургут	Про-сервис	пр-т Комсомольский, д.13	8(800)770-78-87 доб. 714-27
Сыктывкар	Тек-Сервис	ул. Гаврилая, 25	(8212)291220
Татарног	Кристи ООО СЦ	ул.Фрунзе д.45	(8634) 383048
Тамбов	Вега-ТамбовСервис	ул. Кивидзе, д.69	(4732) 73-94-01
Тамбов	Рубин-Сервис-Т ООО	ул.Н.Вирты, д.2А	(4752)-451615/537211
Тверь	Юмэкс	ул. Хромова, д. 4	(4622)5592-304, (4622)559-239, 89157374898
Тольятти	Про-сервис	ул. Партизанская, д.19	(846) 266-54-46
Томск	Маст-Сервис	ул. Киевская, д.101	(3822)432758, (3822)433589
Тула	Крылов Игорь Юрьевич ИП	Н.Руднева д.28	8(4872)356-369
Тюмень	Путь-сер	ул. Республики д. 169Б	73452201905
Тюмень	СВ-Сервис	ул. Софьи Ковалевской 11/7	3452489005
Улан-Уде	СТ-Сервис	пр.Автомобилистов 5а	(3012)297799
Улан-Уде	Тех-Сервис	ул.Жердева д.138	8(3012)409646
Ульяновск	Мастер Сервис ООО	Ул.Иванская д. 41	8422364336, 8422364331
Ульяновск	Планета-Сервис	ул. Кирова, д.59	(969)3721961
Уфа	Импорт-сервис	проспект Салавата Юлаева, д.59	(347)228-17-10
Хабаровск	НООС ПК	ул. Тихоминовская, д. 105	8(4212) 72-43-32
Чебоксары	Телерадиосервис	ул.Гагарина д.1 кор.	8350623149
Челябинск	Рембыттехника	ул.Производственная 86	3512393939, 8600333556
Челябинск	Электрон-ОСО	пр. Победы д.302	83512110084
Чита	ДимКат	ул.Красноармейская, 14, помещение 1	83(302)21210850
Ярославль	Вирт ООО Сервисный центр	ул.Республиканская, 3	8(4852)58-22-11

**Данная информация может быть изменена.**

**Более точные сведения о сервисных центрах в Вашем регионе доступны на сайте [www.telefunken-electronics.ru](http://www.telefunken-electronics.ru)**

В случае возникновения проблем с обращением в Ваш региональный сервисный центр просим направить Ваши замечания, заполнив соответствующую форму в разделе «Обратная связь» на сайте компании.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



# TELEFUNKEN



## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1. Гарантийный срок 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
  2. Гарантийный ремонт производится в Авторизованных Сервисных Центрах.
  3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
  4. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом РФ «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.
  5. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения изделия.
  6. Гарантия не сохраняется в случае: нарушения правил эксплуатации, механических повреждений, нарушениями гарантийной пломбы, неправильного подключения изделия, попадания посторонних предметов внутрь.
  7. Гарантийные обязательства производителя не распространяются на:
    - сменные элементы питания (Батарейки, аккумуляторы), дополнительные аксессуары, входящие в комплект поставки и подверженные естественному износу в процессе эксплуатации;
    - нарушения в работе изделия, вызванные сторонними приложениями (мелодии, графические, видео и другие файлы, Java и подобные им программы);
    - повреждения (недостатки), вызванные воздействием компьютерных вирусов и аналогичных им программ, установкой, сменой или удалением паролей (кодов) изделия, модификацией и/или переустановкой предустановленного ПО изделия.
- условия эксплуатации изделия не для бытовых нужд и/или круглогодичного использования.

Исполнитель: ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД

Юридический адрес: 801 Луц Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Сентрал, Китай  
Сделано в Китае

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя, на сайте [www.telefunken-elecservice.com](http://www.telefunken-elecservice.com) и на QR-коде (верхний левый угол).

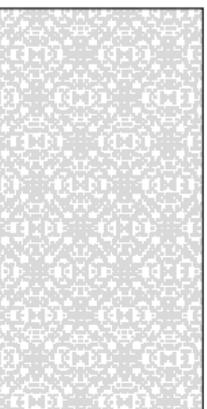
# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Срок гарантии – 12 месяцев



# TELEFUNKEN

Дата производства  
Серийный номер



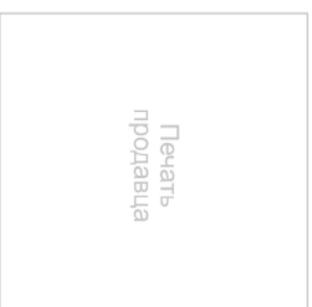
Модель



Дата продажи



Подпись продавца



С условиями гарантийного обслуживания согласен, претензий по комплектности, внешнему виду и работоспособности не имею.

Подпись покупателя

## Сведения о ремонте

№	Дата приема	Дата выдачи	Отметка СЦ	Подпись заказчика
1				
2				
3				